

Objekttyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri**

Band (Jahr): **49 (1971)**

PDF erstellt am: **15.08.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# **PTT Technische Mitteilungen**

**Bulletin  
technique**

**Bollettino  
tecnico**

---

Herausgegeben von den Schweizerischen Post-, Telephon- und Telegraphenbetrieben, Bern  
Publié par l'Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses, Berne  
Pubblicato dall'Azienda svizzera delle poste, dei telefoni e dei telegrafi, Berna

**1971**

**Inhaltsverzeichnis**

**Index**

**Indice**



---

**Jahrgang Année Anno 49**

# Sachverzeichnis – Table des matières – Indice sistematico

	Seite page pagina		Seite page pagina		Seite page pagina
<b>Allgemeines – Généralités – Generalità</b>					
Arbeitsbedingungen und Arbeitshygiene in den Betriebsräumen des TT-Gebäudes Wallstrasse, Basel. Von Walter Schäublin . . . . .	461	Câbles à courants porteurs. Transformation d'installations de c' à c' p' existantes pour une exploitation de 60 voies téléphoniques par systèmes. Par Aurèle Monney, Felix Gertsch et Walter Alder . . . . .	316	Wirtschaftlichkeit. Die W' von PCM-Systemen und ihr Einsatz im schweizerischen Leitungsnetz. Von Max Gfeller . . . . .	474
Aspekte. Einige A' unseres Fernmeldewesens im Rückblick und Ausblick. Von Fritz Locher . . . . .	38	Corrosion des câbles sous plomb. Problèmes de la c' des c' s' p'. (15 <sup>e</sup> communication.) Dans quelle mesure les câbles sous plomb peuvent-ils être soumis à l'influence de tensions continues ou alternatives avant qu'il y ait corrosion? Par Kurt Vöggtli . . . . .	348	Zentralstelle. Die Z' für Radio- und Fernsehübertragungen. Von Heinz Sommerhalder . . . . .	660
Concession réceptrice. Statistique des c's r's radio, télédiffusion et télévision à la fin de 1970 . . . . .	151	Dichtigkeit von Koaxialkabeln. Messung der elektrischen D' von K' im Meterwellenbereich mit Hilfe der MDS-Absorberzange. Von Rodolphe Bersier . . . . .	303	Zingage au feu. Examen du z' au f' des caniveaux de câbles. Par Armin Brunold . . . . .	132
Empfangskonzessionen. Statistik der Radio-, Telephonrundspruch- und Fernseh-E' Ende 1970 . . . . .	151	Fernnetz. Gestaltung des schweizerischen Telephon-F'es. Von Robert Frei . . . . .	623	<b>Telephonie – Téléphonie – Telefonia</b>	
Fernmeldedienste. Die schweizerischen F' im Jahre 1970 (Statistik). . . . .	226	Fernverkehrssysteme. Britische PTT plant neue, leistungsfähige F'. Von Christian Kobelt . . . . .	43	Basel-Wallstrasse:	
Flughafen Zürich-Kloten. Die TT-Schalteranlagen im F' Z'-K'. Von Adolf Frick . . . . .	466	Feuerverzinkung. Untersuchung der F' an Kabelschutzeisen. Von Armin Brunold . . . . .	107	— Geschichtliches und Baufragen. – Historique et questions relatives à la construction. Von Hans Koelliker . . . . .	424
Intelsat. Der erste I'-IV-Fernmeldesatellit hat den kommerziellen Betrieb über dem Atlantik aufgenommen. Von Hansruedi Probst . . . . .	413	Freileitung. Letzte Bezirks-F' verschwunden! Von (Christian) Ko(belt) . . . . .	54	— Die ESK-Fernbetriebsanlagen. – Les installations ESK du centre d'exploitation interurbain. Von Jules Frey und Peter Grüschow . . . . .	429
Journée mondiale des télécommunications 1971. (UIT). . . . .	338	Geräuschmessung. Diskussion einiger Probleme der G' auf Übertragungssystemen. Von Hans Karl Pfyffer und Max Suremann . . . . .	94	— Das neue Verstärkeramt. Von Robert Keller . . . . .	441
Pro Téléphone. Assemblée générale extraordinaire de P'T'. Par Daniel Sergy . . . . .	84	Kablrierung. Die gebäudeinterne K' der fernmeldetechnischen Anlagen (Basel-Wallstrasse). Von Jules Frey . . . . .	449	— Die gebäudeinterne Kablierung der fernmeldetechnischen Anlagen. – Le câblage des installations de télécommunication à l'intérieur du bâtiment. Von Jules Frey . . . . .	449
— Assemblée générale P'T'. Par Daniel Sergy . . . . .	497	Ligne aérienne. La dernière l' a' rurale disparaît! . . . . .	54	— Starkstromanlagen und Schwachstrominstallationen. Von Walter Itschner . . . . .	456
Pro Radio-Télévision. Assemblée générale P'R'-T'. Par Daniel Sergy . . . . .	497	Mesure du bruit. Discussion de quelques problèmes de m' du b' sur les systèmes de transmission. Par H. Karl Pfyffer et Max Suremann . . . . .	94	— Arbeitsbedingungen und Arbeitshygiene in den Betriebsräumen. Von Walter Schäublin . . . . .	461
Services des télécommunications. Les s' des t' suisses en 1970 (Statistique) . . . . .	226	Modulation par impulsions et codage. L'aspect économique des systèmes MIC et leur utilisation dans le réseau suisse des lignes. Par Max Gfeller . . . . .	474	Bildtelefon-Versuchsbetrieb Darmstadt-München. Von Christian Kobelt . . . . .	414
Welt-Fernmeldetag 1971. (UIT) . . . . .	338	PCM. Die Wirtschaftlichkeit von PCM-Systemen und ihr Einsatz im schweizerischen Leitungsnetz. Von Max Gfeller . . . . .	474	Brandschutz. Zum B' in Telephonzentralen. Von Ernst Plüss und Gustav A. Purt . . . . .	381
<b>Leitungen, Kabel, Verstärker – Lignes, câbles, technique des amplificateurs – Linee, cavi, tecnica degli amplificatori</b>					
Abschlüsse. Neue A' für Teilnehmer-Telephonkabel. Von Fritz Kummer und Maurice Ducommun . . . . .	562	Réseau téléphonique interurbain. La structure du r' t' i' suisse. Par Robert Frei . . . . .	623	Datenübertragung auf Telephonleitungen. Von Franz Nüsseler . . . . .	575
Aspect économique. L'a' é' des systèmes à modulation par impulsions et codage (MIC) et leur utilisation dans le réseau suisse des lignes. Par Max Gfeller . . . . .	474	Service centralisateur des transmissions radiophoniques et télévisuelles. Par Heinz Sommerhalder . . . . .	660	Dispositif de commutation à commande programmée. Modèle de laboratoire d'un d' de c' à c' p'. Par René-Peter Lorétan et Jürg Röthlisberger . . . . .	393
Bleikabelkorrosion. Probleme der B' (15. Mitteilung). Wie stark dürfen Bleikabel durch Gleich- und Wechselspannungen beeinflusst werden, bis sie korrodieren? Von Kurt Vöggtli . . . . .	348	Terminaison. Nouvelles t's de câbles dans les installations de câbles locaux. Par Fritz Kummer et Maurice Ducommun . . . . .	562	Fahrzeugfunkdienst. Einführung des automatischen F' in der Bundesrepublik Deutschland. Von Christian Kobelt . . . . .	681
Blindage de câbles coaxiaux. Mesure de l'efficacité du b' de c' c' en ondes métriques au moyen de la pince absorbante MDS. Par Rodolphe Bersier . . . . .	303	Trägerkabel. Umbau bestehender T' auf 60 Kanäle je System. Von Aurèle Monney, Felix Gertsch und Walter Alder . . . . .	316	Geländereflectionen. Einfluss von G' auf das Geräusch bei frequenzmodulierten Breitband-Richtstrahlverbindungen über Umlenkspiegel. Von Hugo Doswald . . . . .	654
Câblage. Le c' des installations de télécommunication à l'intérieur du bâtiment (Bâle-Wallstrasse). Par Jules Frey . . . . .	449	Verstärkeramt. Das neue V' (Basel-Wallstrasse). Von Robert Keller . . . . .	441	Geräuschmessung. Diskussion einiger Probleme der G' auf Übertragungssystemen. Von H. Karl Pfyffer und Max Suremann . . . . .	94
				Installations téléphoniques dans l'industrie et l'administration. Par Paul Günter . . . . .	360

	Seite page pagina		Seite page pagina		Seite page pagina
Intelsat. Der erste I-IV-Fernmelde-satellit hat den kommerziellen Betrieb über dem Atlantik aufgenommen. Von Hansruedi Probst . . . .	413	Sistemi di centrali. Prove con nuovi s' di c' sulla rete telefonica svizzera (HS 68). Di Anton Widrig . . . . .	144	— Die Materialversorgung der Fern-meldedienste – Approvisionnement des services de télécommunications en matériel – Procurement of Telecommunications Stores. Von Albert Keller. . . . .	546
Internationale Selbstwahl durch den Teilnehmer:		Système de central. Essais exécutés sur le réseau téléphonique suisse avec un nouveau s' de c' (HS 68). Par Anton Widrig . . . . .	55	— Personalprobleme, administrative Belange und Finanzfragen – Problèmes de personnel, questions administratives et financières – Personnel, administrative and financial problems. Von Max Göldi . . . . .	551
— Préface – Vorwort. Par Charles Lancoud . . . . .	160	Telephon-Fernnetz. Gestaltung des schweizerischen T'-F'es. Von Robert Frei. . . . .	623	<b>Telegraphie – Télégraphie – Telegrafia</b>	
— La sélection de communications internationales par l'abonné – Die internationale Selbstwahl durch den Teilnehmer. Par Gaston Baggenstos	162	TT-Schalteranlage. Neue TT-S'n der KTD Zürich. Von Adolf Frick . . . .	637	ATECO. A'-Nachrichten. Von François Keller. . . . .	150
— Grundlagen und Technik für die Auslandselbstwahl – Principes et technique de la sélection automatique internationale. Von Klaus Bohren und Oskar Studer . . . . .	166	Télécommunication par satellites. Un système de t' par s' pour l'Europe. Par Gérald Buttex . . . . .	674	— Nouvelles A'. Par François Keller	149
— Les systèmes de signalisation en trafic international. Par Dietrich Förster et Walter Zimmermann. . .	183	Telephonie-Richtstrahlverbindung. Neue T'-R'en für temporären Einsatz. Von Pius A. Breu . . . . .	61	— A' Zeugnis von Pioniergeist und Fortschritt. Von Christian Kobelt .	464
— Das internationale Fernwahlsystem ESK A64. Von Oskar Waas, Alex Schnorf und Renato Fornara. . . .	189	Telephoninstallationen in Industrie und Verwaltung. Von Paul Günter . . . .	360	Telegraphissimo – ein Film über ATECO. Von Fernand Suter . . . . .	339
— Gesprächszeitregistrierung – Enregistrement des temps de conversation. Von Johannes Zaugg und Karl Messerli . . . . .	202	Trasmissione di dati su linee telefoniche. Di Franz Nüsseler. . . . .	575	Telex in aller Welt. Von Peter Wuchner und Christian Kobelt . . . . .	224
— Gesprächstaxen und Abrechnung mit dem Ausland. Von Kurt Lüthi	212	Vignettaz. Inauguration du central téléphonique de la V' à Fribourg. Par Daniel Sergy . . . . .	339	<b>Datenübertragung – Transmission de données – Trasmissione di dati</b>	
— Auswirkungen auf den Personalbestand. Von Adelheid Hubacher . . .	216	Zentralensystem. Versuche mit einem neuen Z' im schweizerischen Telephonnetz (HS 68). Von Anton Widrig	55	Datenübertragung auf Telephonleitungen. Von Franz Nüsseler . . . . .	575
— Betriebstechnische Aspekte und Probleme – Aspects et problèmes de la technique d'exploitation. Von Werner Jucker . . . . .	219	Zweimillionste. Der z' Telephonabonent der Schweiz. Von Christian Kobelt . . . . .	596	EDS – neues Vermittlungssystem für den Datenverkehr. (Siemens-Pressedienst) . . . . .	341
Liaison de téléphonie à faisceaux hertziens. Nouvelles l's de t' à f' h' pour emploi temporaire. Par Pius A. Breu . . . . .	61	Zwei Millionen Telephonteilnehmer in der Schweiz – Deux millions d'abonnés au téléphone en Suisse: — Zum Geleit – Avant-propos – Preface. Von Fritz Locher. . . . .	504	Trasmissione di dati su linee telefoniche. Di Franz Nüsseler. . . . .	575
Mechanisierung. Stand der M' im Vermittlungs-, Auskunfts- und Auftragsdienst. Von Hans Riniker . . . . .	597	— Die Entwicklung des Telefons – Le développement du téléphone en Suisse – The Development of Telephone in Switzerland. Von Bernard Delaloye . . . . .	507	<b>Radio, Fernsehen – Radio, télévision – Radio, televisione</b>	
Mesure du bruit. Discussion de quelques problèmes de m' du b' sur les systèmes de transmission. H. Karl Pfyffer et Max Suremann. . . . .	94	— Das Telephon, ein Dienst für die Allgemeinheit – Le téléphone, un service destiné à la collectivité – The Telephone, a Public Service to the Community. Von Gaston Baggenstos	511	Antenne rotative. La plus grande a' r' du monde à Sottens. Par (Wigand) Ke(r)le . . . . .	413
Nouvelle installation téléphonique d'un grand hôtel. Par Roger Eberlé . . . .	463	— Die drahtgebundenen Fernmelde-netze – Les réseaux de télécommunications par lignes – The Line Networks of the Telecommunications Services. Von Jean Valloton. . . . .	519	Blindage de câbles coaxiaux. Mesure de l'efficacité du b' de c' c' en ondes métriques au moyen de la pince absorbante MDS. Par Rodolphe Bersier	303
PCM-Vermittlungseinrichtung. Laboratoriumsmodell einer PCM-V' mit Programmsteuerung. Von René-Peter Lorétan und Jürg Röthlisberger . . . . .	393	— Die Radio- und Fernsehdienste – Les services de la radio et de la télévision – The Radio and Television Services. Von Hansruedi Probst . . .	528	Campionati Mondiali di Ciclismo. Le PTT e i C' M' di C' su strada 1971. Di Enrico Pedrazzini. . . . .	638
Pool Europe-Japon, nouvelle situation. Par Jean-François Savoy . . . . .	417	— Aufgabe und Wirken der Abteilung Forschung und Entwicklung – Tâches et activités de la division des recherches et du développement – Tasks and Activities of the Research and Development Division. Von Willy Klein . . . . .	534	Dichtigkeit von Koaxialkabeln. Messung der elektrischen D' von K' im Meterwellenbereich mit Hilfe der MDS-Absorberzange. Von Rodolphe Bersier . . . . .	303
Protection contre l'incendie dans les centraux téléphoniques. Par Ernst Plüss et Gustav A. Pürt . . . . .	381	— Aus dem Aufgabenbereich einer Kreistelephondirektion – Les tâches d'une direction d'arrondissement des téléphones – An Outline of the Activities of a Regional Telephone Directorate. Von Walter Küpfer . . . . .	541	Drehstandantenne. Die grösste D' der Welt – in Sottens. Von (Wigand) Ke(r)le . . . . .	413
Réseau téléphonique interurbain. La structure du r' t' i' suisse. Par Robert Frei. . . . .	623			Exposition de télévision. L'e' de t' de Montreux 1971. Par Michel Baud . .	604
Selbstwahl. 19. November 1970; Offizielle Eröffnung der Telephon-S' von Zürich und Basel nach den USA. Von Christian Kobelt . . . . .	42			Fahrzeugfunkdienst. Einführung des automatischen F' in der Bundesrepublik Deutschland. Von Christian Kobelt . . . . .	681

	Seite page pagina		Seite page pagina		Seite page pagina
Fernseh-Symposium. 7. Internationales F'-S' Montreux. Von Konrad Bernath und Heinz Brand . . . . .	599	<b>Forschung, Versuche, wissenschaftliche Abhandlungen – Recherches, essais, exposés scientifiques – Ricerche, esperimenti, relazioni scientifiche</b>		Comité de Coordination des Télécommunications par satellites (CCTS). Par Gérald Buttex . . . . .	84
Lötschental. Fernsehen nun auch im L'. Von Christian Kobelt . . . . .	3	Bleikabelkorrosion. Probleme der B' (15. Mitteilung). Wie stark dürfen Bleikabel durch Gleich- und Wechselspannungen beeinflusst werden, bis sie korrodieren? Von Kurt Vöggtli . . . . .	348	Comité de Coordination des présidents et vice-présidents de la Commission «Télécommunications» (CCPVP). Par Gérald Buttex . . . . .	84
Messmethoden zum Prüfen der wichtigsten Charakteristiken von Sprechfunkgeräten. Von Hansruedi Maag . . . . .	31	Corrosion des câbles sous plomb. Problèmes de la c' des c' s' p' (15 <sup>e</sup> communication). Dans quelle mesure les câbles sous plomb peuvent-ils être soumis à l'influence de tensions continues ou alternatives avant qu'il y ait corrosion? Par Kurt Vöggtli . . . . .	348	Exposition de télévision. L'e' de t' de Montreux 1971. Par Michel Baud . . . . .	604
Mont-Pèlerin. Le futur centre de télécommunications du M'-P'. Par Daniel Sergy . . . . .	41	Dispositif de commutation à commande programmée. Modèle de laboratoire d'un d' de c' à c' p'. Par René-Peter Lorétan et Jürg Röthlisberger. . . . .	393	FERA 71. An der F' in Zürich und der Funkausstellung in Berlin notiert. Von Christian Kobelt . . . . .	641
Réémetteurs. 5 r' TV pour le Jura nord et l'Ajoie. Par Jules Reichenbach . . . . .	224	Fernsehempfänger. Das Trennvermögen von F'n in den UHF-Bereichen. Von Heinz Roggli . . . . .	582	Fernseh-Symposium. 7. Internationales F'-S' Montreux. Von Konrad Bernath und Heinz Brand . . . . .	599
Sântis. Ausbau der Mehrzweckanlage S'. Von (Christian) K(obelt) . . . . .	302	Geländereflexionen. Einfluss von G' auf das Geräusch bei frequenzmodulierten Breitband-Richtstrahlverbindungen über Umlenkspiegel. Von Hugo Doswald . . . . .	654	Télécommunication par satellites. Un système de t' par s' pour l'Europe. Par Gérald Buttex . . . . .	674
Service centralisateur des transmissions radiophoniques et télévisuelles. Par Heinz Sommerhalder . . . . .	660	Kanalreihen. Intermodulationsfreie K' 3. Ordnung und ihre Störspektren für den mobilen Ruf- und Sprechfunk. Von Peter König . . . . .	614		
Stromversorgung. Die Entwicklung der S' von Richtstrahlanlagen. Von Hans Graf und Johannes Langenegger . . . . .	330	PCM-Vermittlungseinrichtung. Laboratoriumsmodell einer PCM-V' mit Programmsteuerung. Von René-Peter Lorétan und Jürg Röthlisberger. . . . .	393	<b>Posttechnik – Technique postale – Tecnica postale</b>	
Télécommunication par satellites. Un système de t' par s' pour l'Europe. Par Gérald Buttex . . . . .	674	Stabilitätsbetrachtungen mit Streuparametern für lineare aktive Vierpole (Transistoren). Von Ernst R. Hauri . . . . .	4, 77	Installation de distribution des colis de l'office postal de Bâle 2. Par Werner Rolli . . . . .	12
Trennvermögen. Das T' von Fernsehempfängern in den UHF-Bereichen. Von Heinz Roggli . . . . .	582			Paketverteilanlage im Postamt Basel 2. Von Werner Rolli . . . . .	12
Ulmizberg. Eine Mehrzweckanlage auf dem U'. Von Christian Kobelt . . . . .	41	<b>Verwaltung, Wirtschaft, Recht – Administration, économie publique, jurisprudence – Amministrazione, economia pubblica, giurisprudenza</b>			
Zentralstelle. Die Z' für Radio- und Fernsehübertragungen. Von Heinz Sommerhalder . . . . .	660	Informationssystem der PTT für die Lagerbewirtschaftung. Von (Christian) K(obelt) . . . . .	557	<b>Bauten – Bâtiments – Edifici</b>	
<b>Apparate – Appareils – Strumenti</b>		Kybernetik. Anwendungsmöglichkeiten der K' bei den PTT-Betrieben. Von Jürg Wettstein . . . . .	485	Geschichtliches und Baufragen (Basel-Wallstrasse). Von Hans Koelliker . . . . .	424
<b>Kontroll- und Messgeräte, Messverfahren – Appareils de contrôle et de mesure, mesures – Strumenti di controllo e di misurazione, misurazioni</b>		Netzplantechnik. Die N' in der Kreistelephondirektion. Von Werner Muster. . . . .	493	Historique et questions relatives à la construction (Bâle-Wallstrasse). Par Hans Koelliker . . . . .	424
Blindage de câbles coaxiaux. Mesure de l'efficacité du b' de c' c' en ondes métriques au moyen de la pince absorbante MDS. Par Rodolphe Bersier . . . . .	303	Système d'information des PTT pour la gestion du matériel . . . . .	557	Mont-Pèlerin. Le futur centre de télécommunications du M'-P'. Par Daniel Sergy . . . . .	41
Dichtigkeit von Koaxialkabeln. Messung der elektrischen D' von K' im Meterwellenbereich mit Hilfe der MDS-Absorberzange. Von Rodolphe Bersier . . . . .	303			Sântis. Ausbau der Mehrzweckanlage S'. Von (Christian) K(obelt) . . . . .	302
Geräuschmessung. Diskussion einiger Probleme der G' auf Übertragungssystemen. Von Hans Karl Pfyffer und Max Suremann . . . . .	94	<b>Ausstellungen, Konferenzen – Expositions, conférences – Esposizioni, conferenze</b>		Ulmizberg. Eine Mehrzweckanlage auf dem U'. Von Christian Kobelt . . . . .	41
Mesure du bruit. Discussion de quelques problèmes de m' de b' sur les systèmes de transmission. Par H. Karl Pfyffer et Max Suremann . . . . .	94	Berlin. Erstmals internationale Funkausstellung in B'. Von Christian Kobelt . . . . .	498		
Sprechfunkgerät. Messmethoden zum Prüfen der wichtigsten Charakteristiken von S'en. Von Hansruedi Maag . . . . .	31	Berlin. s. auch FERA 71. . . . .	641	<b>Geschichtliches – Historique – Storia</b>	
				USA. 19. November 1970: Offizielle Eröffnung der Telephon-Selbstwahl von Zürich und Basel nach den USA. Von Christian Kobelt . . . . .	42
				Zweimillionste. Der z' Telephonabonent der Schweiz. Von Christian Kobelt . . . . .	596
				<b>Persönliches – Personnel – Personale</b>	
				Muri. Dr. h. c. Alois M' † . . . . .	155

	Seite page pagina		Seite page pagina		Seite page pagina
<b>Verschiedenes – Divers – Diversi</b>					
Abschlussarbeiten der Lehrgänge für höhere PTT-Beamte:		Sprachlabor- Einsatz und Erfahrungen. Von Josef Singer . . . . .	598	Bones R. A. Concise Encyclopaedic Dictionary of Telecommunications. Amsterdam 1970 . . . . .	223
— Die Anwendung der Netzplantechnik bei den Fernmeldediensten der GD PTT (Hugo Bühler). Von Hans Haldi . . . . .	86	Standard Telephon und Radio AG. Das erweiterte Werk der S' T' u. R' AG in der Au/Wädenswil. Von Daniel Sergy . . . . .	40	Borucki L. und Dittman J. Digitale Messtechnik. Berlin 1971 . . . . .	683
— Gli elenchi telefonici A e B ed i concetti di realizzazione rispetto alla clientela e alle PTT (Emilio Celio). Von Otto Gerber . . . . .	86	Summaries and Notices 52, 92, 158, 230, 346, 422, 472, 502, 560, 612, 652, 686		Brand H. Schaltungslehre linearer Mikrowellenetze. Stuttgart 1970 . . . . .	227
— Ist es richtig, dass die PTT die Teilnehmer- und Zusatzapparate im Abonnement abgibt? (Fritz Löliger). Von Paul Häni . . . . .	86	Telegraphissimo – ein Film über ATECO. Von Fernand Suter . . . . .	339	Braunbek W. Einführung in die Physik und Technik der Halbleiter. Berlin 1970 . . . . .	337
— Le développement de la télévision dans une région montagneuse (Valais) avec ses répercussions sur les auditeurs de radio et de télédiffusion (Henri Luyet). Par Maurice Apothéloz	87	Telephoninstallationen in Industrie und Verwaltung. Von Paul Günter . . . . .	360	Conrad J. Fernsehtechnik von A bis Z. München 1970 . . . . .	469
— Das Vorschlagswesen der PTT-Betriebe (Bruno Graf). Von César Burckhardt . . . . .	342	Travail de clôture des cours pour fonctionnaires supérieurs des PTT	86, 342	Cremer L. Vorlesungen über Technische Akustik. Berlin 1971 . . . . .	683
Albiswerk. Zusammenschluss von Albiswerk Zürich AG und Siemens AG Zürich. Von K(obelt)/p(resse) d(ienst) . . . . .	608	TT-Schalteanlage. Neue TT-S'n der KTD Zürich. Von Adolf Frick . . . . .	637	Diefenbach W. W. Amateurfunk-Handbuch für KW und UKW. München 1970 . . . . .	88
Brandschutz. Zum B' in Telephonzentralen. Von Ernst Plüss und Gustav A. Pürt . . . . .	381	UIT. Bref aperçu des activités de l'UIT. (Documentation de l'UIT) . . . . .	148	— Bastelpraxis (1. Teil). München 1971 (Hinweis) . . . . .	421
Catalogue du matériel. Refonte des c's du m' des services des télécommunications. Par Alfred Müller . . . . .	135	Verwaltungs- und Betriebsgebäude Wallstrasse-Basel:		Fellbaum G. Fernseh-Service-Handbuch. München 1971 . . . . .	683
Campionati Mondiali di Ciclismo. Le PTT e i C' M' di C' su strada 1971 . . . . .	638	— Geschichtliches und Baufragen. – Historique et questions relatives à la construction. Von Hans Koelliker	424	Fox J. (ed.) Computer Processing in Communications. Chichester 1970	418
En quelques lignes. 49, 89, 156, 228, 344, 420, 470, 500, 558, 610, 650, 684		— Die ESK-Fernbetriebsanlagen. – Les installations ESK du centre d'exploitation interurbain. Von Jules Frey und Peter Grünschow . . . . .	429	Freeman H. G. Fachenglisch für Technik, Industrie und Handel. Köln 1969	649
Informationszentrum. Zürich bekam ein I'. Von Christian Kobelt . . . . .	636	— Das neue Verstärkeramt. Von Robert Keller . . . . .	441	Giacoletto L. J. Differential Amplifiers. Chichester 1970 . . . . .	48
Installations téléphoniques dans l'industrie et l'administration. Par Paul Günter . . . . .	360	— Die gebäudeinterne Kablierung der fernmeldetechnischen Anlagen – Le câblage des installations de télécommunication à l'intérieur du bâtiment. Par Jules Frey . . . . .	449	Grafe H., Loose J. und Kühn H. Grundlagen der Elektronik. Band II. Heidelberg 1969 . . . . .	48
Kurz berichtet 49, 89, 156, 228, 344, 420, 470, 500, 558, 610, 650, 684		— Starkstromanlagen und Schwachstrominstallationen. Von Walter Itzschner . . . . .	456	Grochla E., Szyperski N., Seibt D. Ausbildung und Fortbildung in der automatisierten Datenverarbeitung. München 1970 . . . . .	227
Kreistelephondirektion Biel. Orientierung der K'B'. Von Christian Kobelt	463	— Arbeitsbedingungen und Arbeits-hygiene in den Betriebsräumen . . . . .	461	Harvey A. F. Coherent Light. Chichester 1970 . . . . .	418
Kreistelephondirektion Chur. Eine Presseorientierung der K'C'. Von Agnese Bauen . . . . .	498	Wahlen von PTT-Chefbeamten 45, 85, 154, 225, 342, 468		Heinrichs M. A. Tonband-Service-Handbuch. München 1971 . . . . .	649
Kreistelephondirektion Rapperswil. Pressekonferenz der K'R. Von Christian Kobelt . . . . .	556	Zentralstelle. Die Z' für Radio- und Fernsehübertragungen. Von Heinz Sommerhalder . . . . .	660	Hofmann W. Lead and Lead Alloys. Berlin 1970 . . . . .	48
Materialverzeichnis. Neugestaltung der M'se der Fernmeldedienste. Von Alfred Müller . . . . .	135	<b>Buchbesprechungen – Bibliographie – Recensionen</b>			
Nominations de chefs fonctionnaires PTT 46, 85, 154, 225, 342, 468		Baitinger W. Netzgeräte – selbst gebaut. Stuttgart, 1970 . . . . .	153	van der Houwen Ir. D. Transmission of synchronous digital signals. Den Haag 1971 . . . . .	649
Notizie in breve 49, 89, 156, 228, 344, 420, 470, 500, 558, 610, 650, 634		Bauer F. L. und Goos G. Informatik. Berlin 1971 . . . . .	673	Klein P. E. Netztransformatoren und Drosseln. München 1971 (Hinweis) . . . . .	421
Protection contre l'incendie dans les centraux téléphoniques. Par Ernst Plüss et Gustav A. Pürt . . . . .	381	Bergmann K. Lehrbuch der Fernmelde-technik. Berlin 1970 . . . . .	153	Knobloch W. Service an Farbfernsehempfangern PAL-SECAM. Berlin 1970 . . . . .	419
Service centralisateur des transmissions radiophoniques et télévisuelles. Par Heinz Sommerhalder . . . . .	660	Bienert H. Einführung in den Entwurf und die Berechnung von Kippschaltungen. Heidelberg 1970 . . . . .	47	Köhler W. M. Relais. München 1971 (Hinweis) . . . . .	496
		— Einführung in den Entwurf und die Berechnung von Kippschaltungen. Heidelberg 1971 (Hinweis) . . . . .	648	Koubek M. Fernsehempfänger-Schal-tungstechnik Schwarzweiss und Farbe. München 1970 . . . . .	218
		Bolle A. P. Design and calculation methods in line transmission. Den Haag 1970 . . . . .	343	Jedlicka M. (ed.) Dokumente des IV. IMEKO-Symposiums «Photon-Detektors». Prag 1970 (Hinweis) . . . . .	419

	Seite page pagina		Seite page pagina		Seite page pagina
Martin J. Echtzeit-Programmiertechnik. Stuttgart 1971 . . . . .	469	Sabrowsky L. Der leichte Start zum Funkfernsteuern. München 1971 (Hinweis) . . . . .	468	Tietze U. und Schenk M Ch. Halbleiter-Schaltungstechnik. Berlin 1971 . . .	673
Maucksch W. Netzplantechnik. Stuttgart 1970 . . . . .	223	— Impulstechnik für jedermann. München 1971 (Hinweis) . . . . .	468	Vahldiek H. Operationsverstärker. Stuttgart 1970 . . . . .	418
Mende H. G. Praktikum der Industrie-Elektronik. Band 1. München 1970. . .	152	— Sinus-, Rechteck- und Impulsgeneratoren für Prüf- und Messzwecke. München 1971 (Hinweis) . . . . .	468	Wait J. R. Electromagnetic Waves in Stratified Media. Band 3. Oxford 1970	49
— Daten- und Tabellensammlung für Radiopraktiker und Elektrotechniker. München 1971. . . . .	680	Samsonov G. V., Bondarev V. N. Germanides. New York 1970. . . . .	154	Wirsum S. Verstärkerbau mit integrierten Schaltungen. München 1971 (Hinweis) . . . . .	648
Morrison R. DC Amplifiers in Instrumentation. Chichester 1970. . . . .	418	Schultheiss K. Drahtlose Fernsteuerung von Flugmodellen. München 1971 (Hinweis) . . . . .	419	*	
Müller R. Halbleiter-Elektronik. Berlin 1971 . . . . .	608	Scott A. Active and Nonlinear Wave Propagation in Electronics. Chichester 1970 . . . . .	154	Cours d'électronique par correspondance. Kreuzlingen 1969 . . . . .	218
Nieder E. Fehler-Katalog für den Fernseh-Service-Techniker für Schwarzweiss und Farbe. München 1971 . .	469	Spence R. Linear Active Networks. Chichester 1970. . . . .	47	Fernkurs Technikums-Vorbereitung. Kreuzlingen 1969 . . . . .	227
Patzschke U. Angewandte Thyristortechnik. Stuttgart 1970 . . . . .	152	Steinbuch K. Automat und Mensch. Berlin 1971 . . . . .	359	Fördermittelkatalog 1971. Rationeller Güterumschlag – Lagertechnik. Laufenburg 1971 . . . . .	359
Petitclerc A. Traité des ordinateurs. Tome 1. Paris 1970 . . . . .	152	Stern L. Grundlagen integrierter Schaltungen. München 1971. . . . .	469	4th International Symposium on Human Factors in Telephony. Berlin, 1970 . . . . .	47
Pooch H., Köhler K., Gräber H. J. Richtfunktechnik. Systeme – Planung – Aufbau – Messung. Berlin 1970. . .	342	Stieber V., Elektronik im Kraftfahrzeug München 1971 . . . . .	680	Jahrbuch des elektrischen Fernmeldewesens. 1970. XXI. Bad Windsheim. 1970 . . . . .	88
Pooch H. (ed.) Taschenbuch der Fernmeldepraxis 1971. Berlin 1971 . . . .	337	Stöckle H. Halbleiterschaltungen. Stuttgart 1970 . . . . .	608	Jahrbuch des elektrischen Fernmeldewesens 1971. Bad Windsheim 1970. .	343
Richter H. Neue Halbleiterpraxis. Stuttgart 1970 . . . . .	152	Strobel J. Transistorisierte Netzgeräte. München 1971 (Hinweis) . . . . .	496	Röhren-Taschen-Tabelle. München 1971 (Hinweis) . . . . .	648
— Praxis der integrierten Schaltungen. Stuttgart 1970 . . . . .	412	Sutaner H. Messsender, Frequenzmesser und Multivibratoren. München 1971 (Hinweis) . . . . .	421	Telefunken-Laborbuch. Band 5. München 1971 (Hinweis) . . . . .	680
Roault J. M. Télétrafic. Paris 1970 . .	153			Transistoren-Vergleichstabelle. München 1971 (Hinweis) . . . . .	496

# Autorenverzeichnis – Liste des auteurs – Elenco degli autori

\*auch als Sonderdruck erschienen — \*paru aussi comme tirage à part — \*pubblicato anche come tiratura speciale

	Seite page pagina		Seite page pagina		Seite page pagina
Alder Walter, siehe Monney Aurèle . . . . .	316	Frey Jules. Die gebäudeinterne Kablie- rung der fernmeldetechnischen An- lagen – Le câblage des installations de télécommunication à l'intérieur du bâtiment (Basel-Wallstrasse) . . . . .	449	Klein Willy. Aufgabe und Wirken der Abteilung Forschung und Entwick- lung – Tâches et activités de la divi- sion des recherches et du dévelop- pement – Tasks and Activities of the Research and Development Division . . . . .	534
Baggenstos Gaston. La sélection de communications internationales par l'abonné – Die internationale Selbstwahl durch den Teilnehmer . . . . .	162	Frey Jules und Grüschow Peter. Die ESK-Fernbetriebsanlagen – Les ins- tallations ESK du centre d'exploita- tion interurbain (Basel-Wallstrasse) . . . . .	429	Kobelt Christian. Fernsehen nun auch im Lötschental . . . . .	3
— Das Telephon, ein Dienst für die Allgemeinheit – Le téléphone, un service destiné à la collectivité – The Telephone, a Public Service to the Community . . . . .	511	Frick Adolf. Die TT-Schalteranlagen im Flughafen Zürich-Kloten . . . . .	466	— Eine Mehrzweckanlage auf dem Ul- mizberg . . . . .	41
Baud Michel. L'exposition de télévision de Montreux 1971 . . . . .	604	— Neue Telephon- und Telegraphen- schalteranlagen der KTD Zürich . . . . .	637	— 19. November 1970: Offizielle Eröff- nung der Telephonselfbstwahl von Zürich und Basel nach den USA. . . . .	42
Bauen Agnese. Eine Presseorientierung der Kreistelephondirektion Chur . . . . .	498	Gertsch Felix, siehe Monney Aurèle . . . . .	316	— Britische PTT plant neue, leistungs- fähige Fernverkehrssysteme . . . . .	43
Bernath Konrad und Brand Heinz. 7. Internationales Fernseh-Symposium Montreux . . . . .	599	Gfeller Max. Die Wirtschaftlichkeit von PCM-Systemen und ihr Einsatz im schweizerischen Leitungsnetz – L'aspect économique des systèmes à modulation par impulsions et codage (MIC) et leur utilisation dans le réseau suisse des lignes. . . . .	474*	— Bildtelefon-Versuchsbetrieb Darmstadt-München. . . . .	414
Bersier Rodolphe. Mesure de l'effica- cité du blindage de câbles coaxiaux en ondes métriques au moyen de la pince absorbante MDS – Messung der elektrischen Dichtigkeit von Ko- axialkabeln im Meterwellenbereich mit Hilfe der MDS-Absorberzange . . . . .	303*	Göldi Max. Personalprobleme, admini- strative Belangen und Finanzfragen – Problèmes de personnel, questions administratives et financières – Per- sonnel, administrative and financial problems . . . . .	551	— Orientierung der Kreistelephondirek- tion Biel . . . . .	463
Bohren Klaus J. und Studer Oskar. Grundlagen und Technik für die Auslandselbstwahl – Principes et technique de la sélection automa- tique internationale . . . . .	166	Graf Hans und Langenegger Johannes. Die Entwicklung der Stromversor- gung von Richtstrahlanlagen. . . . .	330	— ATECO – Zeugnis von Pioniergeist und Fortschritt . . . . .	464
Brand Heinz, siehe Bernath Konrad . . . . .	599	Grüschow Peter, siehe Frey Jules. . . . .	429	— Erstmals internationale Funkaus- stellung in Berlin . . . . .	498
Breu Pius A. Neue Telephonie-Richt- strahlverbindungen für temporären Einsatz – Nouvelles liaisons de télé- phonie à faisceaux hertziens pour emploi temporaire. . . . .	61	Günter Paul. Telephoninstallationen in Industrie und Verwaltung – Installa- tions téléphoniques dans l'industrie et l'administration. . . . .	360*	— Pressekonferenz der Kreistelephon- direktion Rapperswil. . . . .	556
Brunold Armin. Untersuchung der Feuerverzinkung an Kabelschutz- eisen . . . . .	107*	Hauri Ernst. R. Stabilitätsbetrachtungen mit Streuparametern für lineare ak- tive Vierpole (Transistoren), 1. Teil . . . . .	4	— Informationssystem der PTT für die Lagerbewirtschaftung – Système d'information des PTT pour la ges- tion du matériel . . . . .	557
— Examen du zingage au feu des cani- veaux de câbles. . . . .	132	— Stabilitätsbetrachtungen mit Streu- parametern für lineare aktive Vier- pole (Transistoren), Schluss. . . . .	77	— Der zweimillionste Telephonabon- nent der Schweiz. . . . .	596
Buttex Gérald. Comité de Coordination des Télécommunications par satel- lites (CCTS) . . . . .	84	Hubacher Adelheid. Auswirkungen (der internationalen Selbstwahl) auf den Personalbestand . . . . .	216	— Zürich bekam ein Informationszen- trum . . . . .	636
— Un système de télécommunication par satellites pour l'Europe . . . . .	674	Jucker Werner. Betriebstechnische Aspekte und Probleme – Aspects et problèmes de la technique d'ex- ploitation . . . . .	219	— An der FERA 71 in Zürich und der Funkausstellung in Berlin notiert . . . . .	641
Delaloye Bernard. Die Entwicklung des Telephons in der Schweiz – Le déve- loppement du téléphone en Suisse – The Development of Telephones in Switzerland . . . . .	507*	Itchner Walter. Starkstromanlagen und Schwachstrominstallationen. . . . .	456	— Einführung des automatischen Fahr- zeugfunkdienstes in der Bundes- republik Deutschland . . . . .	681
Doswald Hugo. Einfluss von Gelände- reflexionen auf das Geräusch bei fre- quenzmodulierten Breitband-Richt- strahlverbindungen über Umlenk- spiegel . . . . .	654	Ke(r)le Wigand. Die grösste Dreh- standantenne der Welt in Sottens – La plus grande antenne rotative du monde à Sottens . . . . .	413	Koelliker Hans. Geschichtliches und Baufragen – Historique et questions relatives à la construction (Basel- Wallstrasse) . . . . .	424
Ducommun Maurice, siehe Kummer Fritz. . . . .	562	Keller Albert. Die Materialversorgung der Fernmeldedienste – Approvision- nement des services des télécom- munications en matériel – Procure- ment of Telecommunications Stores . . . . .	546	König Peter. Intermodulationsfreie Kan- nalreihen 3. Ordnung und ihre Stör- spektralen für den mobilen Ruf- und Sprechfunk . . . . .	614*
Eberle Roger. Nouvelle installation télé- phonique d'un grand hôtel. . . . .	463	Keller François. Nouvelles ATECO . . . . .	149	Kummer Fritz und Ducommun Maurice. Neue Abschlüsse für Teilnehmer- Telephonkabel – Nouvelles termi- naisons de câbles dans les installa- tions de câbles locaux. . . . .	562*
Fornara Renato, siehe Waas Oskar . . . . .	189	— ATECO Nachrichten . . . . .	150	Küpfer Walter. Aus dem Aufgabenbe- reich einer Kreistelephondirektion – Les tâches d'une direction d'arron- dissement des téléphones – An Out- line of the Activities of a Regional Telephone Directorate. . . . .	541
Förster Dietrich et Zimmermann Walter. Les systèmes de signalisation en tra- fic international . . . . .	183	Keller Robert. Das neue Verstärkeramt (Basel-Wallstrasse) . . . . .	441	Lancoud Charles. Sélection des com- munications internationales par l'abonné: Préface – Vorwort . . . . .	160
Frei Robert. Gestaltung des schweizeri- schen Telephon-Fernnetzes – La structure du réseau téléphonique in- terurbain Suisse. . . . .	623*			Langenegger Johannes, siehe Graf Hans . . . . .	330



	Seite page pagina		Seite page pagina		Seite page pagina
Locher Fritz. Einige Aspekte unseres Fernmeldewesens im Rückblick und Ausblick . . . . .	38	Probst Hansruedi. Der erste Intelsat-IV-Fernmeldesatellit hat den kommerziellen Betrieb über dem Atlantik aufgenommen. . . . .	413	Sommerhalder Heinz. Die Zentralstelle für Radio- und Fernsehübertragungen. – Service centralisateur des transmissions radiophoniques et télévisuelles . . . . .	660
— 2 Millionen Telefonabonnenten: Zum Geleit – Avant-propos – Preface	504	— Die Radio- und Fernsehdienste – Les services de la radio et de la télévision – The Radio and Television Services	528	Suremann Max, siehe Pfyffer Hans Karl	94*
Lorétan René-Peter und Röthlisberger Jürg. Laboratoriumsmodell einer PCM-Vermittlungseinrichtung mit Programmsteuerung – Modèle de laboratoire d'un dispositif de commutation et commande programmée. . . . .	393*	Purt Gustav A., siehe Plüss Ernst . . . . .	381	Suter Fernand. Telegraphissimo – ein Film über ATECO . . . . .	339
Lüthi Kurt. Gesprächstaxen und Abrechnung mit dem Ausland . . . . .	212	Reichenbach Jules. 5 réémetteurs TV pour le Jura nord et l'Ajoie . . . . .	224	Valloton Jean. Die drahtgebundenen Fernmeldenetze – Les réseaux de télécommunication par lignes – The Line Networks of the Telecommunications Services. . . . .	519
Maag Hansruedi. Messmethoden zum Prüfen der wichtigsten Charakteristiken von Sprechfunkgeräten . . . . .	31*	Riniker Hans. Stand der Mechanisierung im Vermittlungs-, Auskunft- und Auftragsdienst . . . . .	597	Vögtli Kurt. Probleme der Bleikabelkorrosion (15. Mitteilung). Wie stark dürfen Bleikabel durch Gleich- und Wechselspannungen beeinflusst werden, bis sie korrodieren? – Problèmes de la corrosion des câbles sous plomb (15 <sup>e</sup> communication). Dans quelle mesure les câbles sous plomb peuvent-ils être soumis à l'influence de tensions continues ou alternatives avant qu'il y ait corrosion? . . . . .	348*
Messerli Karl, siehe Zaugg Johannes . . . . .	202*	Roggli Heinz. Das Trennvermögen von Fernsehempfängern in den UHF-Bereichen. . . . .	582*	Waas Oskar, Schnorf Alex und Fornara Renato. Das internationale Fernwahlsystem ESK A64 . . . . .	189
Monney Aurèle, Gertsch Felix und Alder Walter. Umbau bestehender Trägerkabel auf 60 Kanäle je System – Transformation d'installations de câbles à courants porteurs existantes pour une exploitation de 60 voies téléphoniques par système. . . . .	316	Rolli Werner. Paketverteilanlage im Postamt Basel 2 – Installation de distribution des colis de l'office postal de Bâle 2. . . . .	12	Wettstein Jürg. Anwendungsmöglichkeiten der Kybernetik bei den PTT-Betrieben . . . . .	485*
Müller Alfred. Neugestaltung der Materialverzeichnisse der Fernmeldedienste – Refonte des catalogues du matériel des services des télécommunications. . . . .	135	Röthlisberger Jürg, siehe Lorétan René-Peter . . . . .	393*	Widrig Anton. Versuche mit einem neuen Zentralensystem im schweizerischen Telephonnetz – Essais exécutés sur le réseau téléphonique suisse avec un nouveau système de central . . . . .	55
Muster Werner. Die Netzplantechnik in der Kreistelephondirektion . . . . .	493*	Savoy Jean-François. Pool Europe-Japon, nouvelle situation . . . . .	417	— Prove con nuovi sistemi di centrali sulla rete telefonica svizzera (HS 68)	144
Nüsseler Franz. Datenübertragung auf Telephonleitungen – Trasmissione di dati su linee telefoniche . . . . .	575	Schäublin Walter. Arbeitsbedingungen und Arbeitshygiene in den Betriebsräumen des TT-Gebäudes Wallstrasse, Basel. . . . .	461	Wuchner Peter und Kobelt Christian. Telex in aller Welt. . . . .	224
Pedrazzini Enrico. Le PTT e i Campionati Mondiali di Ciclismo su strada 1971 . . . . .	638	Schnorf Alex, siehe Waas Oskar . . . . .	189	Zaugg Johannes und Messerli Karl. Gesprächszeitregistrierung – Enregistrement des temps de conversation	202*
Pfyffer Hans Karl und Suremann Max. Diskussion einiger Probleme der Geräuschmessung auf Übertragungssystemen – Discussion de quelques problèmes de mesure du bruit sur les systèmes de transmission . . . . .	94*	Sergy Daniel. Das erweiterte Werk der Standard Telephon und Radio AG in der Au/Wädenswil . . . . .	40	Zimmermann Walter, siehe Förster Dietrich. . . . .	183
Plüss Ernst und Purt Gustav A. Zum Brandschutz in Telephonzentralen – Protection contre l'incendie dans les centraux téléphoniques . . . . .	381*	— Le futur centre de télécommunications du Mont-Pèlerin . . . . .	41		
		— Assemblée générale extraordinaire de Pro Téléphone. . . . .	84		
		— Inauguration du central téléphonique de la Vignettaz à Fribourg. . . . .	339		
		— Assemblée générale Pro Radio-Télévision. . . . .	497		
		— Assemblée générale Pro Téléphone	497		
		Singer Josef. Sprachlabor – Einsatz und Erfahrungen. . . . .	598		
		Studer Oskar, siehe Bohren Klaus J.	166		

#### Paginierung – Pagnation – Paginatura

Nr. 1	1 – 52	Nr. 7	423 – 472
Nr. 2	53 – 92	Nr. 8	473 – 502
Nr. 3	93 – 158	Nr. 9	503 – 560
Nr. 4	159 – 230	Nr. 10	561 – 612
Nr. 5	301 – 346	Nr. 11	613 – 652
Nr. 6	347 – 422	Nr. 12	653 – 686